



安全理事会

Distr.: General
21 October 2011
Chinese
Original: English

秘书长关于几内亚比绍国内事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处在几内亚比绍的活动的报告

一. 导言

1. 本报告是根据安全理事会第 1876(2009)号决议和第 1949(2010)号决议提交的。安理会第 1876(2009)号决议设立了联合国几内亚比绍建设和平综合办事处(联几建和办),第 1949(2010)号决议延长联几建和办的任务期限,并要求我每四个月提交一次报告,说明几内亚比绍的局势和执行任务的进展情况。本报告介绍自我 2011 年 6 月 17 日报告(S/2011/370)以来发生的主要事态发展。

二. 几内亚比绍的主要事态发展

A. 政治和安全/军事事态发展

2. 在本报告所述期间,社会复兴党(复兴党)临时领导人兼国民议会第二副议长 Ibrahima Sory Djaló 领导的“反对党集体”几次发起反对该国家领导层、特别是反对卡洛斯·戈梅斯·茹尼奥尔总理的示威活动。他们说,除其他因素外,检察长 2011 年 5 月决定结束对据称涉及 2009 年 6 月被杀的前领土管理部部长 Baciro Dabo 和前国防部长 Hélder Proença 的政变阴谋进行调查,这才引发他们采取行动。检察长得出结论指出,有关他们参与未遂政变的指控是毫无根据的,随后将有关 2009 年 6 月暗杀的案件提交军事法庭。

3. 针对检察长的决定,示威者以及包括复兴党、独立发展共和党和议会没有席位的 15 个反对党在内的反对党集体要求罢免总理,并谴责马拉姆·巴凯·桑哈总统罔顾他们的呼吁。复兴党临时领导人 Djaló 先生还指称,安全部门改革特别针对一个族群,正在进行的全国会议进程并不真诚。8 月 25 日在加布举行的集会上,Djaló 先生扬言总统拒绝罢免总理将导致首都出现暴力行为,包括针对总统官邸的暴力行为。



4. 针对反对派的运动，执政的几内亚和佛得角独立非洲党(几佛独立党)7月11日重申其对身为该党领袖的总理的支持。在当天晚些时候举行纪念党成立 55 周年的集会上，总理谴责反对派的运动，并否认参与 2009 年 6 月的政治暴力。他强调需要实现民族和解，并呼吁反对派就政治问题进行对话。
5. 7月11、12和13日，国民议会议长雷蒙多·佩雷拉在桑哈总统不在的情况下以临时总统的身份与武装部队领导层、反对党以及民间社会组织举行了一系列会晤，以化解反对派与政府之间不断上升的紧张局势。举行这些会晤之后，几内亚比绍人权联盟呼吁国家当局尊重举行和平示威的权利，并强调有必要尊重权力分离和无罪推定。之后，7月20日，总理呼吁检察长调查据称反对党集体7月19日示威期间对其家人采取暴力行动的事件。部长理事会在7月21日会议上重申支持总理，并谴责对他的攻击属于诽谤。
6. 总统7月25日返回比绍后，与国家利益攸关方就不断演变的政治局势进行了密集磋商。在与总统会晤之后，复兴党和独立发展共和党继续坚持罢免总理，而民主联盟和新民主党认为应在议会表达政治分歧，国家不需要进一步的不稳定。民主联盟领导人 Victor Mandinga 反对更换政府，并建议由国际社会对 2009 年的政治暗杀进行调查。
7. 8月1日，总统颁布一项法令，由司法警察副署长 Edmundo Mendes 接替检察长 Amine Saad 的职务。这一决定没有化解与反对派的紧张关系，因为反对派继续坚持总理必须为 2009 年 6 月暗杀事件的调查缺乏进展承担责任并辞职。8月2日，总统召集国家委员会开会，并建议对话是维护该国稳定的手段。
8. 8月9日，总统发表声明。他在声明中总结指出，虽然存在政治分歧，但该国没有面临政治或社会危机，需要改变“国家机构的正常运作”。他还指出，示威打断了近年来平静最长的时期之一，并重申承诺打击有罪不罚和腐败现象并促进司法，尊重分权原则。他承诺将尽最大努力，确保完成对 2009 年 3 月和 6 月暗杀事件的调查，并呼吁所有政治行为体进行建设性对话，以维护该国脆弱的政治稳定和社会安宁。政府在 8 月 11 日的信中呼吁新任命的检察长澄清 2009 年 6 月暗杀事件的调查现状，并指出调查委员会对政变阴谋案的调查结论还没有正式向政府转达。与此同时，总统继续与国家利益攸关方磋商，召集武装部队和地区指挥官领导层讨论政治局势和安全部门改革进程。磋商于 8 月 19 日开始，于 8 月 23 日结束。8 月 26 日，总统宣布对政府进行改组，主要影响到外交部、内务部、国防部和司法部的部长职位。在 10 月 4 日举行的新任命外交部、司法部和旅游部部长以及渔业国务秘书宣誓就任仪式上，总统重申，相信总理领导的政府将留任至 2012 年 11 月现立法机关任期结束。
9. 针对那些令人担忧的政治事态发展，一群来自青年促进和平与稳定运动的大约 1 500 名年轻人于 8 月 11 日在比绍示威，呼吁政治行为体进行对话。

10. 我的特别代表约瑟夫·穆塔博巴本人与国家当局保持联系。他还应要求于 7 月 29 日同反对党集体会晤。9 月 2 日，他发表声明，呼吁包括反对党在内的所有国家利益攸关方避免可能加剧紧张局势的行动和言论。

11. 与此同时，7 月 18 日，欧洲联盟理事会宣布 3 月 29 日按照《科托努协定》第 96 条与几内亚比绍政府开始磋商的结论。该理事会提出了逐步恢复与该国的合作发展的路线图，而欧洲联盟将继续提供人民直接受益的援助。

12. 如果几内亚比绍政府符合下列条件，欧洲联盟同意恢复暂时中止的对预防冲突、水和能源、道路交通管理和私营部门等领域项目和方案的支持：(a) 提交有关落实西非国家经济共同体(西非经共体)和葡萄牙语国家共同体制订的安全部门改革路线图的政府承诺时间表；(b) 敲定、通过、制定和公布安全部门改革一揽子立法；(c) 批准和协助旨在支持安全部门改革和保护政治人物的专家访问团；(d) 切实执行有关安全部门改革以及打击贩毒和洗钱战略的国家行动计划。欧洲发展基金为退役军人和警察人员养恤基金支付第一笔捐款的条件是：(a) 政府和西非国家经济共同体也为养恤基金提供捐款；(b) 顺利完成对 2009 年 3 月和 6 月政治暗杀事件的完全独立司法调查；(c) 改进公务、文职和军事员工的行政和财政管理。一旦几内亚比绍符合以下条件，欧洲联盟还同意支持司法部门以及文职和军事人员行政管理的改革：(a) 已经执行关于安全部门改革以及打击贩毒和洗钱措施的国家运作计划；(b) 已经对 2010 年 4 月 1 日的事件展开司法调查和诉讼程序；(c) 已经审查军队领导层，以确保只有不涉及违宪或非法行为或暴力行为的人才可被任命担任高级指挥职位。

13. 与此同时，国家会议区域筹备会议继续进行磋商：6 月 24 日至 26 日在 Quínara 和 Tombali 进行磋商；7 月 15 日至 17 日在 Bafatá、Gabú、Biombo 和 Bolama/Bijagos 进行磋商；7 月 22 日至 24 日在 Cachéu 和 Oio 进行磋商。这些讨论触及以下主题：民族认同和主权；国家的民主和政治组织；有罪不罚现象和法治；人民与武装部队、司法、人类安全和发展之间的关系。预计将在 10 月底以前在比绍自治区举行会议，而国家会议本身可能在 12 月初举行。

14. 在本报告所述期间，根据和平之声的基层参与对话倡议，在 Oio 和 Bolama/Bijagós 地区以及 Quínara 和 Tombali 部分地区进行了调查，作为该倡议研究方案第二阶段的一部分。该调查探索了四个专题领域的冲突的根源，其中包括人没有安全保障、贫穷、获得司法保护以及部落制度的政治层面。

15. 在本报告所述期间，族裔间对话青年平台的成员还于 8 月 4 日和 5 日在 Biombo 区的 Djaal 和 Mbassine 两个社区发起了提高认识活动。在这两个社区，6 月份因使用土地纠纷爆发了社区间暴力冲突，造成 2 人死亡。

B. 经济和社会发展

16. 该国政府继续推行公共行政和公共财政改革。由于燃料和食品的进口价格高企，通货膨胀率仍为 4%，超过西非经济和货币联盟所定的 2% 指标。不过，预计 2012 年能达到西非经货联盟所定的指标。

17. 食品价格上涨仍是一个十分关注的问题，对消费者和工会来说更是如此。虽然价格反映了国际趋势，但政府还是与私营部门协商，争取找到解决方案。6 月 19 日，商务部与商业、工业、农业和服务行会共同推动与包括进口商和零售商在内的商界举行会议，讨论稳定物价的必要性。

18. 非洲开发银行一个代表团 7 月 15 日至 28 日访问了比绍，参加在起草非洲开发银行 2011-2015 年国家战略文件、经济和金融改革支助方案以及经济和金融能力建设支助项目框架内同政府举行的磋商。代表团还力争结束非洲开发银行 2005-2010 年期间的经济管理能力建设项目。此外，国际货币基金组织一个代表团于 9 月 8 日至 21 日访问了比绍，评估政府进行的结构改革的进展，并讨论敲定 2012 年预算的问题。

19. 《第二代国家减贫战略文件》已完成，并于 7 月 5 日获得政府正式批准。8 月 5 日，政府与国际社会召开一次会议，介绍关于组织召开有关该文件筹款圆桌会议的概念说明和路线图。圆桌会议预计将于 2012 年第一季度在布鲁塞尔举行。在联合国开发计划署(开发署)的技术支持下，政府正拟订优先行动计划，这一计划预计在 2011 年 10 月敲定。

20. 南非副总统卡莱马·佩特鲁斯·莫特兰蒂在 8 月 30 日和 31 日访问几内亚比绍期间，与政府签订了卫生部门合作协议。该协议设想几内亚比绍、南非和古巴之间进行三方合作，以控制疟疾，提高几内亚比绍卫生工作者的能力。与国家当局进行的讨论也注重加强教育、安全部门改革、电信、农业和渔业等领域的合作。

21. 按照总理的要求，世界粮食计划署(粮食署)作为粮食安全和营养问题工作组现任主席，于 8 月 9 日和 9 月 9 日召开了工作组两次特别会议，讨论 2011 年的降雨来得晚、不稳定而且降雨量低对最脆弱群体的粮食安全的影响。该工作组由从事粮食安全工作的国家和国际利益攸关方组成。在一个由农业与农村发展部、粮食署、联合国粮食及农业组织和欧洲联盟组成的核心小组支持下，正根据三种可能出现的情况拟订应急计划。

22. 6 月 22 日，在世界卫生组织支持下，卫生部批准了有关就几内亚比绍卫生的社会决定因素采取行动的国家战略文件。该战略旨在确保卫生平等、改善公民的健康状况、减少可预防的疾病和过早死亡以及促进健康和安全的行为。与此同时，在联合国儿童基金(儿童基金会)支持下，一项由国家公共卫生研究所在 7 月份最后确定的全国艾滋病毒/艾滋病患病率调查显示，全国患病率为 3.3%，其中妇女

为 4.8%，男子为 1.6%。粮食署敲定了艾滋病毒患者营养议定书，并在由卫生部和国家抗击艾滋病毒和艾滋病部门牵头举行的研讨会上得到确认。7 月 25 日，几内亚比绍政府和联合国推出了 2011-2012 年期间艾滋病毒/艾滋病联合方案，旨在加强全国在预防、护理和治疗、营养、监测和评价以及治理和协调等方面应对艾滋病毒/艾滋病的能力。

23. 在全球抗击艾滋病、结核病和疟疾基金提供赠款之后，儿童基金会加紧调动辅助财政支助，在开展大规模分发杀虫剂和蚊帐运动之前协助卫生部组织筹备活动，作为在几内亚比绍控制疟疾运动的一部分。将在 2011 年 11 月 1 至 4 日开展运动期间将总共 880 939 个蚊帐分发出去，以确保人民普遍使用。

24. 10 月 4 日，政府推出了多项指标类集调查。在儿童基金会和美国疾病控制和预防中心支持下开展的儿童指标调查表明，与 2006 年相比，已取得重大成就。入学率、疫苗接种率、产前护理和蚊帐使用情况在过去四年都有显著改善，婴儿和儿童整体死亡率大幅度下降。但在此期间，出生登记有所减少，切割女性生殖器官的做法有所增加。这些指标对于确保政府能监测《第二代国家减贫战略文件》的执行情况以及到 2015 年实现千年发展目标方面取得进展都至关重要。

三. 联几建和办任务执行情况

A. 加强国家机构能力，支持包容各方的政治对话和全国和解

25. 开发署和联几建和办在全国会议进程的框架内，继续向全国会议组委会提供技术支持。在这方面，6 月 22 日举行了研讨会，目的是提高组委会的能力，商定整个会议期间采取的方法。此外，联合国还提供技术咨询，帮助设计涉及全国会议的未来步骤，包括起草相关文件、调动资源和制定会议后的后续机制。

26. 联几建和办为继续支持宪法审查进程，会见了国民议会议长、议会宪法审查委员会成员和比绍法学院成员。随后修订了 2010 年概述联几建和办支持工作的项目文件，并阐述了利益攸关方的作用、支持框架和今后的活动时间表。议会委员会将通过广泛协商，与全国方方面面的利益攸关方共享和公开讨论经修订的《宪法》初稿。比绍法学院除了促进讨论外，还将向从事起草工作的专家委员会提供技术支持。预计起草工作将于 2011 年底完成。

27. 开发署和巴西最高选务法庭于 7 月 11 日在葡萄牙语国家共同体里斯本总部签署了一项谅解备忘录，内容是关于“支持葡语非洲国家和东帝汶选举周期”项目的实施情况，项目资助方为欧洲联盟。该项目旨在通过技术援助，加强几内亚比绍和其他葡语非洲国家选举管理机构的能力。此外，作为开发署加强国民议会常设委员会立法能力战略的一部分，议长批准于 7 月 25 日启动教员培训方案，以加强委员会的立法专长。

B. 在全面的安全部门改革进程中支持警务、内部安全和刑事司法系统

28. 针对警察机构的审核和认证进程的第一阶段于 2 月启动，7 月 6 日完成。在联几建和办的技术和财政援助下，主管这一进程的国家技术独立混合委员会完成了 3 024 名警官的登记工作，包括 407 名女警官和 2 617 名男警官，这些警官来自于公安警察、移民局、边防警卫、消防局和安全情报处。9 月 29 日完成了甄选程序。

29. 在联几建和办支持下建立的比绍郊区 Bairro Militar 第一个示范派出所于 9 月 12 日落成，现已开始运作。将利用建设和平基金的支持，在几内亚比绍全境再建 12 个示范派出所。

30. 关于保护证人和特殊人员的立法草案还有待部长理事会批准，该草案是在联几建和办支持下，与总检察长办公室和美国国际麻醉品和执法事务局合作拟订的。

31. 7 月 5 日，开发署结束了为法律援助助理开办的培训课程，这些法律援助助理将就职于开发署资助的四个位于比绍以及 Cachéu 和 Oio 两个地区的司法救助中心，以及比绍法律信息和咨询处。7 月 28 日，开发署与几内亚比绍人权联盟签署了赠款协议。根据协议，30 个人将作为法律援助助理就职于司法救助中心，提供社区一级的信息、培训和法律指导。此外，150 多个关于人权问题和司法救助的电台节目将播出。法律信息和咨询处负责协调司法救助中心，设立这些中心是为了保证弱势群体获得司法系统的服务。

32. 开发署帮助在 Biombo、Oio 和 Cachéu 三个地区成立的三个预防民间冲突旅于 7 月开始活动，着重宣传和乎处理当地冲突的必要性。

C. 安全部门改革的协调

33. 在本报告所述期间，我的特别代表积极宣传，鼓励迅速执行西非经共体-葡萄牙语国家共同体支持几内亚比绍安全部门改革的路线图，包括落实军队和警察人员养恤基金。为此，他与包括总统、总理、国防部长和军队领导在内的国家和国际利益攸关方举行了一系列磋商。他还分别于 7 月 18 日和 29 日在达喀尔和比绍同国际伙伴召开会议，所有合作伙伴在会上商定必须迅速启动支持几内亚比绍改革的计划，并进一步加强协调机制。7 月 31 日，我的特别代表会见了安哥拉武装部队总参谋长 Geraldo Sachiengo Nunda 将军，而 Nunda 将军当时正在安哥拉安全部门改革技术特派团的框架内访问几内亚比绍和佛得角。

34. 我的特别代表与方方面面对话者着重讨论的话题是必须迅速采取行动，巩固自通过安全部门改革路线图以来取得的成果。讨论认为，要保持势头，以下措施至关重要：(a) 最终确定国防和安全部门退休人员名单；(b) 最终确定政府同负责支付养恤基金拨款的银行之间的合同安排；(c) 政府支付初始存款，作为养恤基金的原始资本；(d) 制定与养恤基金受益者复员和退休有关的活动时间表。

35. 8月9日，总理以安全部门改革问题部际委员会主席的身份，召开了全国安全部门改革问题指导委员会会议。国家主管部门确认，计划在2011-2015年期间逐步向养恤基金缴纳最多450万美元。他们请国际社会继续提供援助，帮助实施安全部门改革，并在2011年最后一个季度组织一次关于此类改革的高级别活动。9月2日，几内亚比绍政府宣布已经把20万美元作为初步缴款存入养恤基金的银行账户，并承诺到2011年底再支付30万美元。

36. 全国安全部门改革问题指导委员会四个技术工作组开始运作以后，国家和国际利益攸关方之间的协调也有所改善，这些工作组中包括政府以及双边和国际伙伴的代表。这些工作组涵盖以下领域：(a) 解除武装、复员、重返社会和养恤基金；(b) 招募、军事指导和训练；(c) 基础设施和装备；和(d) 法律框架。联合国协助指导委员会筹备了于9月启动的安全部门改革宣传运动第二阶段。

37. 在立法和行政层面，总统于7月3日颁布了武装部队组织法，政府于8月5日同负责管理养恤基金的银行签署了总合同，为捐助者划拨捐款铺平了道路。

D. 人权和性别平等监测、保护、促进、能力建设和主流化

38. 7月22日，军事法庭将2009年6月政治暗杀案件交还给总检察长处理，声明自己不主管此事。8月28日，遇难者家属的代表律师提出诉讼，控告政府诬陷受害者准备发动政变以及非法记录与所指政变企图有关的私人电信信息，从而构成了诽谤和侵犯隐私罪。

39. 6月26日至7月1日，由全国人权委员会、联几建和办、儿基会、开发署、联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)和民间社会组织代表组成的一个多学科评估团访问了加布地区，目的是评估人权局势。主要结论包括：(a) 司法系统质量差；(b) 迫切需要恢复基础设施和服务；(c) 司法系统缺乏独立性；(d) 存在严重的暴力侵害妇女和儿童现象；(e) 国家机构的权力下放不足。评估团向政府和民间社会组织提出了一系列建议，包括：(a) 通过国家保护人权战略，促进尊重人的尊严和公民身份，倡导和平文化，防止有罪不罚现象，途径之一是培训传统当局；(b) 加强民间社会组织作为人权维护者的作用；(c) 加强刑事诉讼程序中执法人员的能力；(d) 下放国家行政权力，特别是司法警务，并在加布地区建立部门法院和司法救助中心；(e) 促进基本的经济、社会和文化权利；(f) 制定土地所有权立法，以减少土地纠纷和凶杀案频率。

40. Mansoa 和巴法塔两个地区监狱最近在建设和平基金支持下得到了改造。为进一步改善其拘留条件，联几建和办于8月协助司法部为监狱人员举办了两期培训讲习班。培训重点内容涉及囚犯待遇、狱警在保护人权方面的作用、使用武力、被拘留者最低待遇标准、囚犯和被拘留者的权利、特殊类别的囚犯以及狱警工作中的性别平等意识。政府已采取步骤，建立一个跨学科工作小组，以支持监狱和拘留中心，确保尊重国际标准。

41. 在儿基会支持下，内政部、妇女和儿童研究所以及比绍市政局于 7 月 19 日和 20 日为警察和当地商人举办了关于比绍公共场所的性剥削和性虐待行为的危险性的培训讲习班。这一讲习班的目的是宣传现有法律以及机构作用和责任。此外，在联几建和办和儿基会支持下，司法部于 9 月 13 日和 14 日举行了儿童保护问题讲习班，旨在建立刑事司法和儿童保护问题利益攸关方之间的协同作用。讲习班的成果包括成立了一个专家委员会，负责帮助起草关于少年司法的国家计划，这将有助于政府协调国家立法与相关国际协定，包括《儿童权利公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》。该委员会成员包括司法部和内政部代表以及儿童保护专家，还将监督新通过的反对切割女性生殖器和贩卖人口的立法的执行情况。

42. 在联几建和办支持下，于 8 月 1 和 2 日为全国人权委员会 40 名成员开办了培训讲习班，内容涉及巴黎原则以及同民间社会的合作，目的是加强包括全国人权委员会在内的国家人权机构在保护和促进人权方面的能力。联几建和办还继续向政府提供技术支持，帮助成立人权问题部际委员会，以期加强议会委员会在人权方面的作用。联几建和办的援助旨在加强人权活动和策略的全国协调，并改善国家政策的制定工作，促进实施人权理事会的普遍定期审议建议。总统根据这些建议，于 7 月 5 日颁布了禁止切割女性生殖器和贩卖人口的立法。

43. 联几建和办和联合国国家工作队进一步将人权纳入各个方案，包括联合国几内亚比绍和平与发展框架。联合国还帮助将人权和性别平等观点纳入第二代国家减贫战略文件，该文件目前将反对男女结构性不平等作为国家优先事项之一，并向国家性别平等政策的起草过程提供帮助。

44. 妇女署和联合国人口基金(人口基金)还协助国家主管部门开展基于性别的暴力研究，将根据这一研究制定国家消除性暴力和基于性别的暴力战略。人口基金与卫生部和司法部密切合作，于 8 月 18 日在比绍主办了关于伦理、人权和生殖健康问题的国家讲习班。118 人参加了该讲习班，包括国会议员、卫生部和司法部的工作人员以及媒体、民间社会组织和联合国机构的代表。在讲习班结束时，与会者签署了一项宣言，承诺运用以人权为核心的方法来降低产妇死亡率。

45. 在本报告所述期间，联几建和办继续支持在公安警察系统内部设立针对性别平等和保护弱势群体问题的分局，尤其重视向人员提供关于保护犯罪现场的适当技术程序、家庭暴力事件的特殊警务程序以及涉及性暴力和基于性别的暴力受害者的犯罪案件处理程序的培训。6 月 26 日，公安警察部门据此实施了新的用于有效跟踪性别平等事项和保护弱势人员案件的统计数据控制系统。

E. 支持国家打击非法贩毒、有组织犯罪和贩运人口的努力

46. 在西非海岸倡议框架内，联合国西非办事处 6 月 20 日在达喀尔召开了西非海岸倡议高级别政策委员会第一次会议，会议由我的西非问题特别代表主持。几

内亚比绍司法部长和联几建和办的代表也出席了会议。会议的目的是设法为支持西非经共体旨在解决西非日益严重的非法贩运、有组织犯罪和滥用毒品问题的区域行动计划制定战略方向。与会者重申承诺打击西非的贩毒和有组织犯罪问题，并审查了在试点国家实施西非海岸倡议所取得的成就和面临的挑战，其中包括在几内亚比绍、利比里亚和塞拉利昂成立跨国犯罪股。与会者建议举行一次捐助者会议，以获得国际社会对西非海岸倡议具体举措的广泛支持，以及 10 月份在比绍组织该倡议的方案咨询委员会下一次会议。

47. 6 月 22 日，几内亚比绍部长理事会批准了在联合国毒品和犯罪问题办公室和联几建和办技术援助下制定的 2011-2014 年打击贩毒和有组织犯罪国家操作计划。该文件附有一个《政治宣言》，重申几内亚比绍打击贩毒和有组织犯罪的坚定承诺。该文件也可作为该国对实施 2008-2011 年期间西非经共体旨在解决西非非法贩毒、有组织犯罪和滥用毒品问题区域行动计划的贡献。

48. 禁毒办提供的支持侧重于执法、刑事司法和减少毒品需求。8 月份，意大利和大不列颠及北爱尔兰联合王国两国政府分别为几内亚比绍监狱系统的持续恢复捐款 100 000 欧元，为一揽子执法捐款 40 000 美元。这两个项目将由禁毒办实施。

F. 支持建设和平委员会和建设和平基金的工作

49. 建设和平委员会几内亚比绍组合主席玛丽亚·路易莎·里贝罗·维奥蒂大使于 9 月 1 日和 2 日访问了该国。主席同国家当局和国际社会驻几内亚比绍的代表以及民间社会组织和新闻媒体举行了会议，并在会议上重申建设和平委员会对安全部门改革的支持。政府请求建设和平委员会协助在纽约举办一次高级别活动，为安全部门改革调集资源。主席返回后在纽约召开了一次几内亚比绍组合会议，讨论访问的主要成果和以后的方向。她向组合成员通报说，她看到在该国的政治稳定和经济增长两个方面都有明显的进展迹象，在宏观经济稳定、财政纪律和基础设施发展领域看到了具体成果。该组合成员一致认为，建设和平委员会将提出一份要点清单供政府考虑，以协助筹备关于安全部门改革特别是关于养恤基金运作问题的拟议高级别活动。主席于 9 月 24 日致函几内亚比绍外交部长，列出了那些要点，以便帮助制定一份运作计划，其中将列入养恤基金受益人数、成本估算和实施时间框架。

50. 继建设和平支助办公室于 7 月 21 日批准 2011-2013 年期间几内亚比绍建设和平优先计划之后，用于实施该计划的 1 680 万美元拨款已经提供给该国。9 月份，联合国和该国政府共同努力敲定了涵盖优先计划所确定领域的项目实施文件。优先领域包括加强民主体制和法治、安全机构改革和振兴经济。在建设和平基金的促进两性平等倡议下，一份题为“对在几内亚比绍增强妇女的经济权能和改善工作条件产生快速、多层次影响”的项目建议书于 8 月 2 日提交到建设和平支助办公室。支助办公室已经批准该项目，很快将发放实施经费。

51. 由建设和平基金第一笔拨款供资的项目在本报告所述期间已经完成。在 8 月 10 日举行的正式仪式上, Quebo 和加布地区两个军营经修复后移交给了国防部。对第一笔拨款的最终外部评价于 9 月 12 日开始, 将于 2011 年 10 月底最后敲定。

G. 区域合作、伙伴关系和资源调集

52. 葡萄牙语国家共同体在 7 月 22 日罗安达部长理事会第 16 届常会上, 批准了同西非经共体共同制定的安全部门改革路线图。葡语共同体赞扬会员国对几内亚比绍安全部门改革做出贡献, 特别是安哥拉的安全部门改革技术特派团、巴西的技术性军事特派团和葡萄牙的支持司法和安全方案, 这些已经在帮助实现路线图中提出的目标。部长理事会还敦促葡萄牙语国家共同体轮值主席同几内亚比绍政府和西非经共体协商开始筹备, 举办一次国际捐助者会议, 为实施路线图调集更多财政资源。

53. 该国外长在西非经共体阿布贾外长会议的间隙, 于 8 月 16 日和 19 日分别会见了西非经共体委员会主席和西非经共体现任主席, 向西非经共体国家元首和政府首脑机构突出表明实施路线图的紧迫性。为了加快这一进程, 国家主管部门起草了一份谅解备忘录供本国政府、西非经共体和葡萄牙语国家共同体签署, 其中明确提出实施路线图的方式, 这是支付西非经共体各国国家元首为资助此类实施工作而划拨的 6 300 万美元必不可少的条件。8 月 19 日, 该国外交部长将桑哈总统的一封信提交给尼日利亚总统古德勒克·乔纳森, 呼吁他作为西非经共体主席提供协助, 为迅速支付西非经共体的资金提供便利。我在同乔纳森总统交流过程中, 不断呼吁他发挥领导作用, 帮助支付西非经共体认捐的资金, 以确保实施路线图, 包括确保养恤基金开始运作。总统重申了尼日利亚和西非经共体对几内亚比绍和该次区域和平与安全的支持。

54. 9 月 26 日, 安哥拉和尼日利亚两国外交部长分别代表葡萄牙语国家共同体和西非经共体主席团, 在第六十六届联合国大会的间隙在纽约共同主持了几内亚比绍问题国际联络小组第八次工作会议。与会者建议开展进一步磋商, 紧急通过几内亚比绍政府、西非经共体和葡萄牙语国家共同体之间的谅解备忘录, 以帮助实施安全部门改革路线图。

四. 共有问题

A. 联合国系统整合/联合战略工作计划

55. 在本报告所述期间, 联合国国家工作队和联几建和办编写了一份关于我上一次报告中提出的联合战略工作计划的年中执行情况报告。在施政、民主和政治对话等领域, 在努力完成全国会议筹备阶段方面取得了进展。国民大会将成为一个有包容性的宪法协商审查进程。在巩固民主体制的范围内, 开发署继续与包括欧

洲联盟在内的主要合作伙伴紧密合作，为 2012 年立法选举调集财政和技术支持。在经济增长和减少贫穷领域，开发署也支持最后敲定优先行动和公共投资计划，以及筹备在 2012 年初召开一次捐助者圆桌会议，为实施第二代国家减贫战略文件调集资源。在安全部门改革和法治两个领域，在安全机构审查和认证过程的第一阶段完成以后，联合国帮助加强了执法、检察和司法机关之间的联系，从而在一个总体机构改革方案中将司法和安全机构绑在一起，增强了改进的可持续性。此外，联合国启动了与合作伙伴的协商和宣传，为安全部门改革养恤基金的运作调集资源。

56. 关于联合战略工作计划的年中执行情况报告强调，需要请政府官员更加密切地参与 2008-2012 年期间联合国发展援助框架的成果小组。建设和平优先计划获得批准以后，为在该计划确定的领域制定涉及联合国各机构和联几建和办的联合方案铺平了道路。

57. 联合国已经制定一个路线图，为 2013-2017 年期间新规划周期做准备。该路线图概括提出了制定新的联合国综合规划框架，对第二代国家减贫战略文件中所概述优先事项做出协调一致反应的步骤。在这方面，8 月 1 日和 2 日组织了一次战略规划务虚会，目的是查明该国面临的主要发展和建设和平挑战，分析联合国系统的比较优势，并确定应对那些挑战的优先次序。

B. 新闻

58. 作为旨在协助新闻媒体推动政治对话和民族和解进程的加强能力方案的一部分，联合国传播小组为 5 个私营和设在比绍的社区电台举办了 18 次在职培训。该方案的范围已经扩大，纳入了国家电视台。联几建和办还于 9 月 27 日和 29 日举办了一次安全部门改革问题讲习班，有 24 名记者参加，并主办一个由国家电视台播出的双月节目，重点报道即将举行的全国会议及和解和政治对话。

59. 在 2011 年 7 月会议上，国民议会批准了用于规范传媒界的一揽子立法。该立法涉及新闻自由、新闻记者的地位和媒体中的政治宣传等方面问题。几内亚比绍记者联盟于 8 月 18 至 20 日举行大会，分析新制定的新闻媒体选举报道行为守则，选出新的领导班子，讨论新闻界在该国改革方面的作用。联几建和办、开发署、欧洲联盟的非洲葡萄牙语国家选举项目和东帝汶为这次大会提供了资助。

60. 9 月 13 日，设在比绍的私营电台 Bombolom 广播电台的一名记者被 5 个人（其中包括 2 名军人）带到武装部队总参谋长办公室。军方指责该记者报道的早晨节目内容，他们认为内容敏感，有可能助长该国的族裔冲突。根据记者联盟的说法，该节目播出未经电台管理层的授权或批准。记者联盟领导后来会见了总参谋长，而总参谋长则向几内亚比绍的记者们表示道歉。该记者几个小时后获释，而总参谋长则解释说，在这个政治和安全相对稳定的时候，没有人希望看到媒体或政客为族裔对抗推波助澜。

C. 工作人员的安全保障

61. 在本报告所述期间没有发生任何重大安全事件，联合国或工作人员或其家属没有受到直接威胁。所有适用于联合国工作人员的安全措施都继续得到严格执行。

五. 意见

62. 即将召开的全国会议为几内亚比绍人民翻开新的一页提供了一个及时的历史性机遇，使之可以开始一个不可逆转的进程，努力关闭过去通向死亡、破坏和分裂的大门，在真正的全国和解与团结基础上走向更光明的未来。现在应该着重加强人民和社会的团结，消除分裂，因为只有通过共同努力，几内亚比绍人民才能实现长期稳定，这对于实现可持续发展，迅速改善人民的生活条件必不可少。

63. 我赞扬政府过去三年里在实行公共财政和行政改革方面取得了长足进步。这些成绩正在开始显示出实实在在的效果，政府越来越多地仅仅依靠国内资源来支付薪金、投资进行发展和提供社会服务。我促请政府保持和巩固这些成果，同时开始着重应对国防和安全部门改革以及努力为私营部门发展创造一个有利环境等方面的重大挑战。我还欣见几内亚比绍第二代减贫战略文件最后敲定，并鼓励该国政府同发展伙伴接触，以确保该文件得以迅速地成功实施，方法包括召开为筹集适当资金而计划召开的捐助者圆桌会议。

64. 我欢迎国家主管部门采取步骤，最后完成预备退休的军事和警察人员的复员和重返社会准备工作。几内亚比绍政府为养恤基金账户划拨 20 万美元作为一个初期缴款，并且承诺到 2011 年底增加缴款，这些都表明该国已准备好迅速启动安全部门改革的实施进程，振兴军事和安全部门并使之专业化。该国政府最近启用在联合国协助下建立的第一个示范警察局是另外一个具体事例，表明该国决心加速恢复国家权力，为本国人民重新创造足够的公共安全条件。

65. 在国家主管部门努力坚定不移地实施这些富有勇气的改革过程中，我呼吁几内亚比绍的区域和国际合作伙伴继续提供必要的财力和物力支持。具体而言，支付已经认捐的用于支持几内亚比绍安全部门改革方案的款项，对于帮助政府弥补资金缺口而言必不可少。

66. 我仍然感到关切的情况是，确保 2009 年几内亚比绍政治暗杀事件调查过程的公正性和公信力的条件似乎还不成熟。打击有罪不罚方面取得的进展，在很大程度上取决于在司法部门成功实施的关键改革。因此，我呼吁几内亚比绍当局加强努力，对 2009 年谋杀案开展并完成彻底、可信的司法程序，并落实政府已经做出的进行整体司法改革的承诺。

67. 我还鼓励国家当局继续加紧努力打击贩毒和有组织犯罪，并呼吁国际社会在这个特别有挑战性的部门向政府提供更多支持，特别是帮助加强该国的后勤能力，以便更有效地对抗这种威胁。

68. 2011 年 12 月 31 日，联几建和办的任务将到期。经最近与政府协商，我建议将该特派团的任务期限延长一年，到 2012 年 12 月 31 日结束，让特派团能够继续实施其综合建设和平议程，支持该国努力实现长期稳定。我还建议安全理事会考虑将提交报告的周期从 4 个月一次改为 6 个月一次，以便就有意义、可衡量的进展提交重点更明确的报告。

69. 任务期限延长以后，联几建和办在未来一年里将继续同国家当局和几内亚比绍的其他国际合作伙伴密切合作，同时特别侧重于加速实施国防、安全和司法部门的改革，加强法治和人权，打击贩毒、有组织犯罪和有罪不罚现象，以及促进全国对话。建设和平努力将侧重于青年人和妇女、社会和政治参与以及就业。

70. 最后，我要赞扬由我的特别代表约瑟夫·穆塔博巴领导的联几建和办工作人员和由我的副特别代表 Gana Fofang 领导的整个联合国国家工作队，以及国家和国际非政府组织及其他伙伴对几内亚比绍的可持续建设和平作出的贡献。
